

『統合 一般社団法人在日韓国商工会議所 出帆総会』開催

金光一代表理事長、朴義淳代表理事による共同代表制でスタート

本会議所の上部機関である在日韓商の一般社団法人化をめぐって事実上の混乱状態にあった(一社)在日韓商(朴忠弘会長)と民団韓商(洪采植会長)は、この間、駐日韓国大使館の仲裁等により統合に向けて協議した結果、去る5月27日、「統合 一般社団法人在日韓国商工会議所 出帆総会」を韓国大使館で開催しました。

統合総会には、柳興洙駐日大使、曹奎瀧在外同胞財団理事長、吳公太民団中央本部団長、朴善岳婦人会中央本部会長、具哲在日本韓国人連合会会長、宋仙和OKTA東京支会副主席会長、金和男在日韓国人本国投資協会会長、金元伸青商連合会会長、金哲也あすか信用組合理事長などの来賓をはじめ、両韓商の役員など約150名が参加しました。

統合総会は、趙成允神奈川韓商會長の開会辞に続き、洪采植会長、朴忠弘会長が挨拶をした後、柳興洙大使、曹奎瀧理事長、吳公太団長から祝辞を頂戴しました。議事進行は朴忠弘会長、洪采植会長による共同議長制で進行しました。議案として【第1号議案】経過報告並びに統合定款案承認の件、【第2号議案】会費並びに賛助金案承認の件、【第3号議案】2016年度事業計画案承認の件、【第4号議案】2016年度予算案承認の件、【第5号議案】役員選出の件を採択しました。議案審議では第1号議案から第4号議案までを承認し、第5号議案(役員選出)では、64名の役員(理事62名、監事2名)を選出しました。続いて別室において第55期第1回理事会を開催し、【第1号議案】役員人事の件で、金光一東京韓商會長、朴義淳京都韓商會長の2名を代表理事に選出、また統合韓商連の代表理事会長には、1期目(2年)を金光一代表理事、2期目(2年)を

朴義淳代表理事にする事を満場一致で承認しました。続いて副会長9名(当然職副会長5名、直選副会長4名)、常任理事6名を選出しました。【第2号議案】顧問人事の件では、張斗会第4代会長、韓昌祐第5代会長、洪采植第6代会長、金建治第7代会長、崔鐘太第8代会長を常任顧問に選出するとともに、他の顧問人事に関しては、以降の理事会で推戴する事としました。

理事会後は、役員・顧問人事の報告・承認の後、代表理事の就任挨拶があり、金光一代表理事は「4年にわたる時を経て、今日私たちは在日同胞商工人として一つになることを誓い統合出帆総会を開催しました。今後、公正・公平に物事を決め、各地方韓商及び在日商工人が共に発展できるよう尽力します」と述べました。続いて朴義淳代表理事は「変化するグローバル社会において地方韓商と在日経済人に一層役立つ韓商連として組織改革を進めると共に、在日社会の発展に寄与できる韓商組織に向けて金光一代表理事と共に歩む決意です」と述べました。

続いて洪采植・朴忠弘前会長に対し金光一・朴義淳両代表理事から慰労と感謝の花束贈呈、そして宋玉植会長の閉会辞で統合総会を終えました。

総会後は駐日大使主催の「統合韓商連出帆祝賀セレブション」を大使官邸で開催しました。

セレブションでは、柳興洙大使の主催挨拶、金光一・朴義淳両代表理事の挨拶と大使への感謝牌贈呈、そして吳公太団長と韓昌祐・崔鐘太・洪采植・朴忠弘会長歴任者の乾杯の後、全体で統合韓商連の出帆を祝うと共に親睦を深めました。

【KOTRA(大韓貿易投資振興公社)】広告】

国内投資への安心のパートナー、「国内復帰支援制度」とともに

大韓貿易投資振興公社(KOTRA)では、韓国産業通商資源部とともに海外で事業を展開する韓国(系)企業の韓国国内への投資を支援すべく国内復帰支援制度を運営しています。

【国内復帰とは・・・?】 海外の事業場を清算・譲渡、または縮小(韓国に事業場のない企業が海外の事業場を維持する場合を含む)し、海外事業場で生産する製品と同様の製品を生産する事業場を韓国に新設・増設する事「海外進出企業の国際復帰支援に関する法律第2条」

国内復帰企業認定を受けると図表にあるような体系的な享受が可能です。



■認定の条件■

- ①2年以上、海外で製造事業場を運営
- ②海外と韓国の事業場を実質的に支配
- ③海外事業場の構造調整
- ④国内復帰時の事業が海外事業と同一

【ご相談・お問い合わせ】

KOTRA国内復帰企業支援センター
Tel) +82-2 3460-7362, 7364, 7354
www.ois.go.kr/uturn

兵庫青商「創立10周年記念式典」を開催 ～各界の来賓など総勢150名が参席、更なる結束と発展を誓う～

兵庫青商では「創立10周年記念式典」（実行委員長：金煥太第10期会長）を4月23日、神戸ポートピアホテルで開催しました。

記念式典には朱哲完駐神戸総領事、金澤和夫兵庫県副知事（井戸敏三知事代理）、玉田敏郎神戸市副市長（久元喜造市長代理）、李圭燮民団兵庫本部団長、金元伸青商連合会会長、李慶子婦人会兵庫本部会長、趙寿來KYC兵庫会長、多賀徹SBJ銀行神戸支店副支店長等の来賓を初め、兵庫青商・地方青商メンバーなど全体150名が参加しました。本会議所からも宋玉植会長、韓勝敏副会長、李剛士副会長（尼崎韓商會長兼）、金光副会長など13名が参加しました。

記念式典では、金煥太実行委員長の挨拶に続き、金元伸青商連合会長の激励辞、朱哲完総領事、金澤和雄副知事、玉田敏郎副市長、李圭燮団長、宋玉植会長から心温まるご祝辞を頂戴しました。続いて第10期定期総会報告（後述）、最優秀兵庫青商賞（黄徳仁氏受賞）、新入会員紹介（3名）に続き、辛鐘史新会長（第11期）へ青商ブレザー並びにバトンの伝達と会長就任挨拶を行いました。続いて車得龍民団兵庫常任顧問・兵庫韓商名誉会長による乾杯音頭により歓談に入りました。歓談では参加者各々が親睦を深めると共に、「兵庫青商10年の歩み」映像上映を通じて軌跡を振り返ると共に、10名の歴代会長紹介とOB会「青友会」設立（後述）報告を行いました。また歌手・千詩亜(SENSIA)さんの記念公演や今般卒会した秋山高徹氏の紹介など和やかな雰囲気で尚且つ活気溢れる素晴らしい記念式典となりました。

駐神戸総領事館主催 韓半島情勢・韓日関係講演会

昨年の韓日国交正常化50年という節目の年が過ぎ、新しい50年に向けたスタート年として両国の友好的な雰囲気が醸成されています。しかし一方、北朝鮮は年初から核実験や長距離ミサイル発射を行うなど、韓半島及び北東アジアの平和を揺るがしています。その様な中、韓国総領事館では韓半島情勢と未来志向的な韓日関係に関する講演会を開催します。

○開催日：7/9（土）11:00～13:00
○会場：兵庫韓国文化教育院（民団兵庫本部）5Fホール
〒653-0031 神戸市長田区西尻池町2-4-30

○主催：駐神戸韓国総領事館
○後援：民団兵庫県本部、兵庫韓商、日韓親善協会
○講師：吳榮煥（オ・ヨンファン）氏
1952年生。ソウル大卒業後、外交部入部。日本、ナイジェリア、ハンガリー、EU連合等での勤務を経て大阪・札幌で総領事を務める。現・ハイツ航空（株）顧問。

○入場：無料

【お問合せ・お申込み】駐神戸韓国総領事館
TEL) 078-221-4853 FAX) 251-5161

■「第10期定期総会」開催■

～第11期会長に辛鐘史（SHINK entertainment代表）選出

兵庫青商では同日、記念式典に先立って「第10期定期総会」を開催しました。

定期総会では、第1号議案「2015年度事業報告承認の件」、第2号議案「2015年度収支決算書承認の件」、第3号議案「2016年度事業計画案承認の件」、第4号議案「2016年度予算案承認の件」を審議・承認すると共に、役員改選（第5号議案）では辛鐘史専務理事を2016年度（第11期）会長に選出するなど第11期執行部49名の人事並びに顧問を選出しました。

【2016年度の主な役員】

- | | | | |
|-------|-------------|-------|-----|
| ・会長 | 辛鐘史 | ・直前会長 | 金煥太 |
| ・副会長 | 洪大重、朴賢二、宋英鎬 | | |
| ・監事 | 泉竜二、洪成圭 | | |
| ・専務理事 | 黄徳仁 | | |

■「兵庫青商 青友会（OB会）設立

～会長に徐光洙初代会長を選出

また同日、創立10年の節目を期にOB会「兵庫青商 青友会 設立総会」を開催しました。

設立総会では、第1号議案「定款承認の件」、第2号議案「2016年度事業計画案承認の件」、第3号議案「2016年度予算案承認の件」を審議・承認しました。また役員選出の件（第4号議案）では、会長に徐光洙初代会長、副会長に韓秀幸第2代会長、朴龍昇第3代会長など各役員人事を承認しました。

KOTRA大阪提携事業

慶尚北道 対韓進出プロモーション

KOTRA大阪では慶尚北道と提携し、同地域への最新ビジネス・投資・進出環境等を知って頂くプロモーション事業を開催します。

○開催日：7/1（金）9:30～17:30

○会場：①申込みのあった日本企業様への訪問。

②KOTRA大阪事務所

大阪市中央区安土町2-3-13 国際ビル20F

○主内容：慶尚北道担当スタッフによる同地域の魅力やインフラ、インセンティブ、環境状況等の説明。
所要時間は40分程度。

○参加費：無料 *6/24締切、または定員なり次第。

【お問合せ・お申込み】KOTRA大阪 投資部：李

TEL) 06-6262-3831 FAX) 6262-4607

E-mail) lemoyg@kotra.or.jp

【お知らせ】

【訃報】

○4月22日、本会議所の金鍾億常任顧問（NTKグループ会長、民団兵庫本部常任顧問）がご永眠。享年71才。

～謹んでご冥福をお祈り申し上げます～